

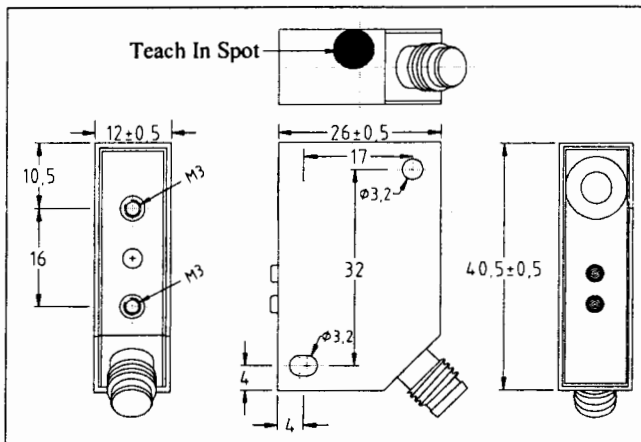
Ultraschall Abstandssensor  
 Ultrasonic Distance Sensor  
 Capteurs Ultrasoniques

UT26007A

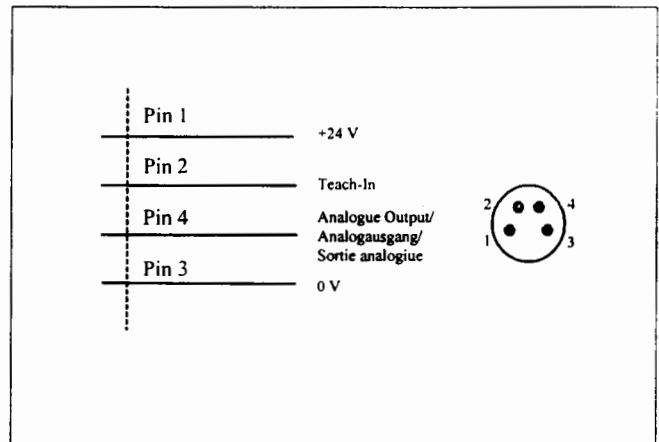


Technical Data	Technische Daten	Données techniques	
Max. sensing distance Min. sensing distance Linearity error Repeatability of measured distance Beam angle Temperature range Temperature compensation Operating voltage Current consumption	Max. Reichweite Min. Reichweite Linearitätsfehler Wiederholgenauigkeit des Meßabstandes  Schallkeule Temperaturbereich Temperaturkompensation Betriebsspannung Stromaufnahme	Portée Distance minimale Erreur de linéarité Répétabilité  Angle de faisceau Température de service Compensation température Tension de service Courant consommé	250 mm 25 mm <0.3 % ±0.2 mm ± 0,2 %  8 ° -10 ... +70 °C Yes/Ja/Oui 12... 30 Vdc < 100 mA
Output Adjustment cable/ magnetic pen	Ausgang Einstellung Kabel/ Magnetstift	Sortie Réglage câble/ bouton magnétique	0 ... 10 V Teach IN
Plastic housing Sealing <b>Attention !!!</b> <b>Do not expose sensor head to hot water &gt; 50° C or water steam!!</b> Connector	Kunststoffgehäuse Schutzart <b>Achtung!!!</b> <b>Den Sensorkopf nicht heißem Wasser &gt; 50°C oder Wasserdampf aussetzen!!</b> Steckeranschluß	Boîtier plastique Étanchéité <b>Attention !!!</b> <b>Ne pas mettre en contact continu la tête du capteur avec de l'eau avec une température &gt; à 50 °C ou avec de la vapeur d'eau</b> Connection connecteur	IP67  M8

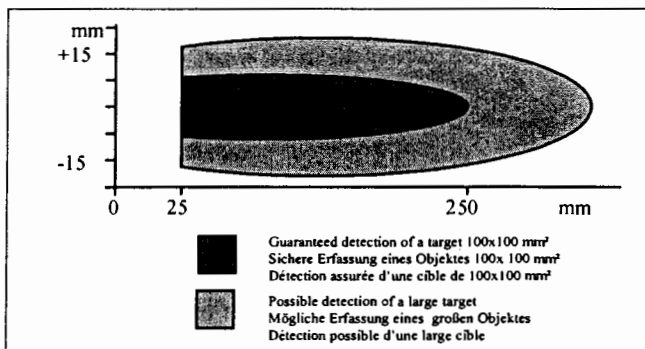
Dimensions / Abmessungen / Dimensions mm



Wiring / Anschlüsse / Raccordement électrique



Detection range / Erfassungsbereich / Plage de détection mm



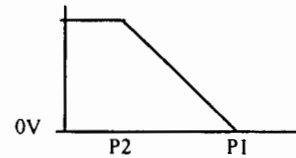
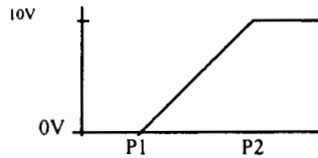
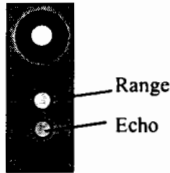
CE compliance  
 Isolation is 900 V  
 Isolation beträgt 900 V  
 Isolation est 900V

<p><b>!!! WARNING !!!</b>  <b>PERSONAL INJURY</b>                  DO NOT USE these products as safety or emergency stop devices, or in any other application where failure of the product could result in personal injury.  <b>Failure to comply with these instructions could result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>!!! WARNUNG !!!</b>  <b>PERSONENSCHADEN</b>                  Diese Produkte dürfen weder als Sicherheits- oder Not-Abschaltgeräte noch in anderen Anwendungen, bei denen ein Fehler an diesem Produkt zu Personenschaden führen könnte, eingesetzt werden.  <b>Missachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.</b></p>	<p><b>!!! ATTENTION !!!</b>  <b>BLESSURES COPORELLES</b>                  NE PAS UTILISER ces produits en tant que dispositifs d'arrêt d'urgence ou de sécurité, ni dans aucune autre application où la défaillance du produit pourrait entraîner des blessures corporelles.  <b>La non-observation de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.</b></p>
--	--	--

Teach in procedure/ Einlernvorgang / Procédure de mis en mémoire

<b>Normal function:</b> Yellow LED is indicating position of target. LED 'ON' target out of analogue range. Green LED indicates receiving of an Echo. (Alignment assistance)	<b>Normale Funktion :</b> Gelbe LED zeigt die Position des Objektes an. LED ,an' Objekt außerhalb des analogen Bereichs. Grüne LED zeigt an, wenn ein Echo empfangen wird. (Ausrichthilfe)	<b>Fonctionnement normal du capteur:</b> DEL jaune indique la position du cible. DEL allumé= cible dans le secteur analogique. DEL verte sera allumé si un écho est reçu. Il s'agit d'un témoin d'alignement.
--	--	--

<b>Teach In</b> There are 2 ways of teaching the sensor: I Connect and disconnect Teach In line with GND (0V) or II Position and remove magnetic pen to teach in spot on the bottom of the housing. Position of the magnetic pin corresponds to connection of teach in line to GND and remove the magnetic pen from this spot corresponds to disconnect the teach in line.	<b>Einlernvorgang</b> Es gibt 2 Möglichkeiten den Sensor einzustellen: I Verbinden und trennen des Teach-In Eingangs mit GND (0V) oder II Den Magnetstift an die Teach-In Stelle unten am Gehäuse halten und wieder entfernen. Das Halten an die Teach-In Stelle entspricht dem Verbinden des teach-In Eingangs mit GND und das Entfernen des Magnetstifts entspricht dem Trennen des Teach-In Eingangs.	<b>Apprentissage</b> Il y a 2 possibilités pour l'apprentissage I Connecter et déconnecter la sortie apprentissage avec GND (0V) ou II Placer et déplacer le bouton magnétique au position apprentissage vers le bas du boîtier. Placement du bouton magnétique correspond connection sortie apprentissage avec GND et déplacement correspond au déconnection de la sortie apprentissage.
--	--	---



<b>Analogue output adjustment</b> P1 and P2 define the analogue output slope. P1 determines the 0 V position and P2 the 10 V position. Positive slope: P1 < P2 Negative slope: P2 < P1	<b>Analoge Kennlinie</b> Mit P1 und P2 wird der Arbeitsbereich der analogen Kennlinie festgelegt: P1 bestimmt die Position an der die Kennlinie den Wert 0V annimmt, P2 bestimmt die Position 10 V. Positive Kennlinie: P1 < P2 Negative Kennlinie: P2 < P1.	<b>Sortie analogique</b> P1 et P2 définissent les deux limites de la sortie analogique du capteur. P1 correspond à la limite 0V, Et le point P2 correspond à la limite 10V. Pour obtenir une pente positive, il faut donc que P1 < P2 Pour obtenir une pente négative il faut donc que P1 > P2
---	---	---

<b>Teach In of P1 position (0V output):</b> 1. Connect the Teach In line with GND for 8 seconds until the yellow LED is blinking (blinking rate will be ~2 Hz). 2. Then release the contact: the sensor is now in Teach In mode for P1 (0V): Yellow LED change the blinking to ½ Hz There is a time window of 35 sec. to teach P1 position. 3. Place target at the right distance P1. 4. Connect and disconnect Teach In line with GND: P1 is now programmed. 5. The sensor returns into <b>normal function</b> with the new value for P1.	<b>Teach In Modus P1 (Position 0V)</b> 1. Verbinde Teach In Ausgang mit GND ca. 8 sec. Bis gelbe LED anfängt mit ~2 Hz zu blinken. 2. Verbindung lösen: jetzt ist Sensor im Teach In Modus für P1 (0V): Gelbe LED blinkt mit ~ ½ Hz; innerhalb von 35 sec muss P1 eingelesen werden! 3. Objekt an neue Position P1 bringen 4. Teach In Ausgang kurz mit GND verbinden und lösen: P1 ist eingelesen. 5. Sensor arbeitet jetzt in <b>normaler Funktion</b> mit neuem eingestellten Wert für P1.	<b>Apprentissage de la position P1 (sortie 0V)</b> 1. Connecter la sortie Teach In (apprentissage) avec GND pendant 8 secondes jusqu'à ce que DEL jaune P1 clignote à une cadence de ~ 2 Hz. 2. A ce moment, déconnecter la sortie Teach In pour permettre au capteur de rentrer en mode programmation pour la limite P1: DEL jaune change de clignotement et passe à une cadence de ½ Hz; A ce moment, une séquence de 30 sec commence pour effectuer la programmation de la position P1 3. Placer la cible à la position souhaitée. 4. Connecter puis déconnecter la sortie Teach in avec GND : La position P1 est maintenant mémorisée. 5. Le capteur travaille en <b>fonction normale</b> avec la nouvelle valeur pour P1.
---	---	---

<b>Teach In of P2 position (10V output)</b> 1. Connect the Teach In line with GND for 16 seconds until yellow LED is blinking with 1 Hz. (After 8 sec it will start blinking with 2 Hz and after further 8 sec. it will blink with 1 Hz.) 2. Release and contact Teach In line and now the sensor is in Teach In mode for P2: Yellow LED will be blinking now at ½ Hz rate. There is a time window of 35 sec. to do the programming of P2 3. Place the target to the position P2 4. Contact and release Teach In line with GND: P2 is programmed. 5. Sensor returns into <b>normal function</b> with the new value for P2 in memory.	<b>Teach In Modus P2 (Position 10V)</b> 1. Verbinde Teach In Ausgang mit GND ca. 16 sec. bis gelbe LED anfängt mit ~1 Hz zu blinken. (Nach 8 sec. blinkt die gelbe LED mit 2 Hz (P1) nach weiteren 8 sec. blinkt sie dann mit 1 Hz.) 2. Verbindung lösen: jetzt ist Sensor im Tech In Modus für P2: Gelbe LED blinkt mit ~ ½ Hz. Innerhalb von 35 sec. muss jetzt P2 eingelesen werden! 3. Objekt an neue Position P2 bringen. 4. Teach In Ausgang kurz mit GND verbinden und lösen: P2 ist eingelesen 5. Sensor arbeitet jetzt in <b>normaler Funktion</b> mit neuem eingestellten Wert für P2.	<b>Apprentissage de la position P2 (Sortie 10V)</b> 1. Connecter la sortie apprentissage avec GND pendant environ 16 secondes jusqu'à ce que DEL jaune clignote à une cadence de 1Hz. (Après 8 secondes, DEL jaune commence à clignoter avec 2 Hz (P1) mais il faudra attendre encore 8 secondes supplémentaires pour que DEL jaune clignote avec 1 Hz) 2. Déconnecter sortie apprentissage et le capteur est maintenant en mode programmation P2: DEL jaune clignote maintenant à une cadence de ½Hz. A ce moment, une séquence de 35 sec commence pour effectuer la programmation de la position P2 3. Placer la cible à la position P2 désirée. 4. Connecter et déconnecter la sortie apprentissage avec GND: P2 est maintenant programmée. 5. Le capteur est maintenant en <b>fonction normale</b> avec la nouvelle valeur pour la position P2.
--	--	---

<b>Warranty/Remedy</b> IPF warrants goods of its manufacture as being free of defective materials and faulty workmanship. If warranted goods are returned to IPF during the period of coverage, IPF will repair or replace without charge those items it finds defective. <b>The foregoing is Buyer's sole remedy and is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including those of merchantability and fitness for a particular purpose.</b> Specifications may change without notice. The information we supply is believed to be accurate and reliable as of this printing. However we assume no responsibility for its use. While we provide application assistance personally, through our literature and the IPF web site, it is up to the customer to determine the suitability of the product in the application.	<b>Garantie und Haftungsansprüche</b> IPF garantiert für seine hergestellten Produkte fehlerfreies Material und Qualitätsarbeit. Wenn Produkte innerhalb der Gewährleistungsfrist an IPF zurückgesendet werden, ersetzt oder repariert IPF kostenlos die Teile, die als fehlerhaft angesehen werden. <b>Das Vorangegangene gilt als einzige Entschädigung des Käufers und alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien einschließlich Qualitäts- und Sachmängelhaftung.</b> Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung sind vorbehalten. Die von uns bereitgestellten Informationen halten wir für exakt und zuverlässig, wie bei dieser Druckschrift. Wir übernehmen jedoch keine Haftung für deren Anwendung. Obwohl IPF persönliche und schriftliche Anwendungshilfe sowie Informationen über die IPF Webseite bietet, ist es die Entscheidung des Kunden ob das Produkt sich für die entsprechende Anwendung eignet.	<b>Garantie/ Recours</b> IPF garantit que les articles de sa fabrication sont exempts de défaut de pièces et main d'oeuvre. Si les articles garantis sont retournés à IPF pendant la période de couverture, IPF réparera ou remplacera gratuitement ceux qui auront été trouvés défectueux. <b>Ce qui précède constitue le seul recours de l'acheteur et se substitue à toutes autres garanties explicites ou implicites, y compris celles relatives à la commercialisation ou la compatibilité avec une application particulière.</b> Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis. Les informations que nous apportons sont présumées précises et fiables au moment de la mise sous presse. Cependant, nous déclinons toute responsabilité quant à leur utilisation. Bien que nous apportions notre aide pour les applications, de façon individuelle, par notre littérature et par le site web IPF, il incombe au client de déterminer si le produit convient à l'application.
---	---	--